

# Hamilton Beach

## Multi Cooker Multicuisineur Olla multiuso



Read before use.  
Lire avant utilisation.  
Lea antes de usar.

For questions and other information:

USA  
hamiltonbeach.com  
1.800.851.8900

Pour des questions et d'autres informations :

Canada  
hamiltonbeach.ca  
1.800.267.2826

Para preguntas y otra información:

México  
hamiltonbeach.com.mx  
01 800 71 16 100

*Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.*

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Use pot holders when removing hot containers.
- To protect against a risk of electrical shock, do not immerse cord, plug, or base in water or other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
- Do not place on or near a hot gas or an electric burner, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food, water, or other hot liquids.
- To disconnect, turn off (ON/OFF (⏻)); then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp from the cord and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Lift and open cover carefully to avoid scalding, and allow water to drip into the cooker.
- CAUTION!** Risk of electric shock. Cook only in removable container.
- Intended for countertop use only.
- Do not place the unit directly under cabinets when operating as this product produces large amounts of steam. Avoid reaching over the product when operating.
- WARNING!** Spilled food can cause serious burns. Keep appliance and cord away from children. Never drape cord over edge of counter, never use outlet below counter, and never use with an extension cord.
- Vessel may remain hot after unit is turned off.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

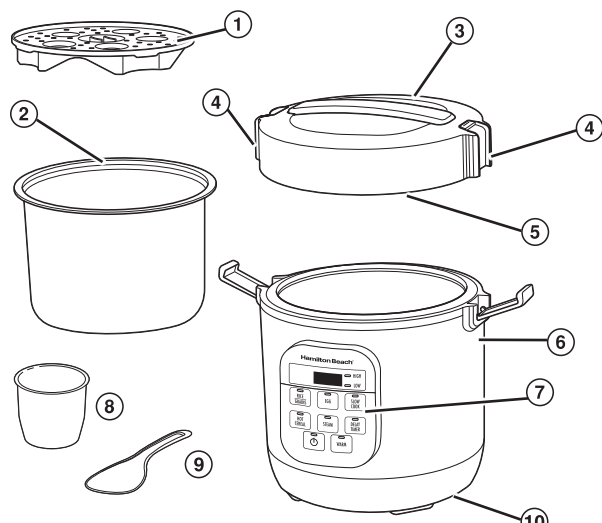
### Other Consumer Safety Information

**This appliance is intended for household use only.**

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard:** This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

A short power-supply cord is used to reduce the risk resulting from it being grabbed by children, becoming entangled in, or tripping over a longer cord. To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

## Parts and Features



To order parts:  
US: 1.800.851.8900  
www.hamiltonbeach.com  
Canada: 1.800.267.2826  
Mexico: 01 800 71 16 100

- Steamer/Egg Tray
- Cooking Pot
- Removable Lid with Handle and Steam Vent
- Lid Release Buttons
- Removable Steam Vent Cover (bottom of Lid)
- Base with Lid Clips
- Control Panel
- Rice Measuring Cup, 6-ounce (177 ml)
- Rice Paddle
- Cord Storage (in bottom of Base)

**⚠ CAUTION: HOT SURFACE.** The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## How to Use the Multi Cooker

**⚠ CAUTION Electrical Shock Hazard.** Cook only in removable cooking pot. Never place water or food directly into the base.

**⚠ CAUTION Burn Hazard.** Steam from steam vent can cause injury.

**Before first use:** Wash Cooking Pot following “Care and Cleaning” instructions; dry thoroughly.

**To remove Lid:** Press Lid Release Buttons and guide Lid Clips away from Multi Cooker.

**To install Lid:** Align Lid with Clips on Base. Place Lid straight down on Base with Steam Vent facing back of Multi Cooker. Push Lid Clips towards Multi Cooker until Clips snap into place.

**NOTE:** Do not carry the Multi Cooker when full by the Lid Handle.

### Cooking Rice

**Rice Measuring Cup** – Do not throw away the Rice Measuring Cup that comes with your unit. This is an important tool in using your Multi Cooker successfully as a rice cooker and its size is standard in the rice industry. One Rice Measuring Cup equals 6 oz. (177 ml) or approximately 3/4 cup (U.S. standard measuring cup).

**Steamer/Egg Tray** – Use to steam large eggs, vegetables, meat, poultry, seafood, and prepared foods such as dumplings or rice noodle rolls.

### Using Multi Cooker to Cook Rice, Cereal, or Grain:

- Add desired amount of uncooked rice to Cooking Pot; then fill with water to corresponding water line. Example: If you add 2 level Rice Measuring Cups of rice to the Cooking Pot, add water to the “2” line of the pot. DO NOT exceed 3-cup MAX.
- Place Cooking Pot straight down on Base. Make sure Cooking Pot is securely placed into Base.  
**NOTE:** Make sure bottom of Cooking Pot is not bent or warped, or it will not conduct heat correctly.
- Plug into outlet. Press ON/OFF (⏻) to turn on Multi Cooker. Multi Cooker is in standby mode if display shows 4 dashes.
- Press button for desired function; selected function and 4 dash lines will flash. Multi Cooker will start to heat automatically after 5 seconds.
- At the end of the cooking time, the Multi Cooker will automatically switch to WARM except when using EGG or STEAM functions. Multi Cooker will keep warm up to 12 hours, then sound an alarm and switch to standby mode. Use oven mitts if removing Cooking Pot from Base while still hot.

### Program Functions

RICE/GRAINS and HOT CEREAL functions have preprogrammed cycles with a default cooking time that cannot be adjusted. Actual cooking time depends on the amounts of ingredients and water. Cooking will start and the display will show a rotating dash until the cooking process is almost complete. Then, the display time will jump to a time designated by the program and start counting down until finished cooking. The Multi Cooker automatically switches to WARM when done cooking and will keep warm up to 12 hours.

### Time Functions

Five functions can be adjusted to the time you desire. After selecting function, press the function button again to adjust time. The display will show rotating dashes until the cooking temperature is reached, then the timer will begin counting down. The Multi Cooker automatically switches to WARM when done cooking and will keep warm up to 12 hours.

**NOTE:** The DELAY TIMER function can be used with RICE/GRAINS, HOT CEREAL, and STEAM.

FUNCTION	TIME RANGE
EGG	12 minutes is default time for hard-cooking 5 large eggs. Time can be adjusted by pressing EGG Button until desired time is reached.
SLOW COOK (LOW or HIGH)	Press SLOW COOK Button to alternate between LOW and HIGH. After function is selected wait 5 seconds to adjust time. Default is 6 hours for LOW and 4 hours for HIGH. To increase time, press SLOW COOK Button until desired cooking time is displayed. Timer will count up in 30-minute increments from 1 to 10 hours and 1-hour increments from 10 to 14 hours.
STEAM	1-60 minutes; timer countdown begins when water boils.
WARM	Select to keep food warm for up to 12 hours.

**NOTE:** Add water in the cooking pot until it is just below the steam tray.

### WARM

WARM function should be used for already-cooked food. Do not cook on WARM. Timer will count up to display the total amount of time on WARM.

### DELAY TIMER

Delay Timer function can be used with RICE/GRAINS, HOT CEREAL, and STEAM. Place water and food items in Cooking Pot or food in Steamer/Egg Tray. Select function and cooking time. Once selected, press DELAY TIMER. DELAY TIMER can be set from 0-24 hours.

## Care and Cleaning

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.** Do not immerse base, cord, or plug in water or other liquid.

- Unplug Multi Cooker.
- Wash Lid in hot, soapy water. Rinse and dry. Cooking Pot, Steamer/Egg Tray, Rice Measuring Cup, and Rice Paddle are dishwasher-safe, top-rack only. DO NOT use the “SANI” setting when washing in the dishwasher. “SANI” cycle temperatures could damage your product.
- Wipe Base with a soft, damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.

### To remove Steam Vent Cover:

- Unplug and cool.
- Remove Lid and pull Steam Vent Cover straight out. Wash in hot, soapy water.

## Troubleshooting

Er **shows in display.**

- Cooking Pot is dry. Add water.

EH **shows in display.**

- Cooking Pot is too hot. Unplug and wait 20 minutes. Plug into outlet and try again.

## Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-

Rinse and Dry. To install, place pointed end of Steam Vent Cover in hole of Lid. Push to secure. Steam Vent Cover **MUST** be installed with any function.

E1 **shows in display.**

- Call Customer Service.

E2 **shows in display.**

- Call Customer Service.

family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you. To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risqué/incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

- Lire toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Utiliser des sous-plats pour déposer les récipients chauds.
- Pour se protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la base dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant un nettoyage. Le laisser refroidir avant un nettoyage et avant d'y placer ou d'y enlever des pièces.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
- Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
- Ne pas placer sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
- Exercer une très grande prudence lors du déplacement d'un appareil contenant des aliments, de l'eau ou tout autre liquide chaud.
- Pour débrancher, tourner les boutons de réglage à off (⏻ [marche/arrêt]) puis débrancher la fiche de la prise murale. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil électroménager à une fin autre que celle prévue.
- Soulever et ouvrir le couvercle avec précaution pour éviter l'échaudage et permettre l'égouttement de l'eau dans le pot de cuisson.
- ATTENTION !** Risque d'électrocution. Cuire uniquement dans le pot de cuisson amovible.
- Conçu pour être utilisé sur un comptoir seulement.
- Ne pas placer l'appareil directement sous les armoires pendant le fonctionnement, car cet appareil dégage une grande quantité de vapeur. Éviter de tendre la main pour atteindre l'appareil pendant le fonctionnement.
- AVERTISSEMENT !** Les éclaboussures d'aliments peuvent causer des brûlures sérieuses. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants. Ne jamais laisser pendre le cordon sur le bord du comptoir, ne jamais utiliser une prise située sous le comptoir et ne jamais utiliser avec une extension.
- Le contenant peut rester chaud une fois que l'appareil est éteint.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Autres consignes de sécurité pour le consommateur

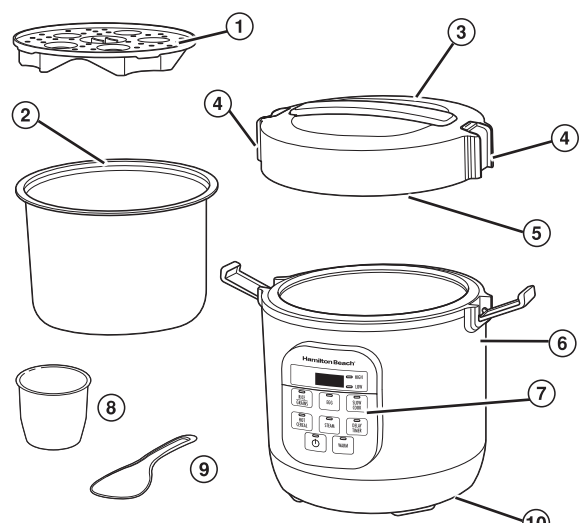
**Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement.**

**⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique :** Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche plus large) afin de réduire le risque de choc électrique. La fiche s'insère d'une seule façon dans une prise polarisée. Ne pas tenter de nuire au fonctionnement sécuritaire de la prise en modifiant la fiche de quelque façon que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'insère toujours

pas, demander à un électricien de remplacer la prise.

Un cordon d'alimentation court est utilisé afin de réduire le risque d'être saisi par les enfants, de s'em mêler, ou de trébucher sur un cordon plus long. Afin d'éviter une surcharge des circuits électriques, ne pas utiliser un autre appareil dont la puissance est élevée sur le même circuit que cet appareil.

## Pièces et caractéristiques



Pour commander des pièces :  
Canada : 1.800.267.2826  
www.hamiltonbeach.ca

- Panier cuit-vapeur/pochoir à œufs
- Pot de cuisson
- Couvercle amovible avec poignée et évent à vapeur
- REMARQUE :** L'évent à vapeur doit toujours faire face vers l'arrière de la base
- Boutons de déverrouillage du couvercle
- Couvercle pour évent amovible (bas du couvercle)
- Base avec attaches pour couvercle
- Panneau de commandes
- Tasse à mesurer pour le riz de 177 ml (6 oz.)
- Spatule à riz
- Rangement du cordon (situé sous la base)

**⚠ ATTENTION : SURFACE CHAUDE.** La température des surfaces d'accès peut être élevée pendant que l'appareil fonctionne.

## Utilisation de la mijoteuse

**⚠ ATTENTION Risque de choc électrique.** Cuisiner seulement dans le récipient amovible. Ne jamais mettre d'eau ou d'aliments directement dans la base.

**⚠ ATTENTION Danger de brûlure.** La vapeur s'échappant de l'évent à vapeur peut causer des blessures.

**Avant d'utiliser pour la première fois :** Laver le pot de cuisson en suivant les instructions à la section « Entretien et nettoyage ». Bien sécher.

**Pour retirer le couvercle :** Appuyer sur les boutons de déverrouillage du couvercle et ouvrir les attaches du multicuisineur.

**Pour installer le couvercle :** Aligner le couvercle avec les attaches sur la base. Déposer le couvercle sur la base en orientant l'évent à vapeur vers l'arrière du multicuisineur. Pousser les attaches du couvercle vers le multicuisineur jusqu'à ce que les attachent s'enclenchent.

**REMARQUE :** Ne pas transporter le multicuisineur à l'aide de la poignée du couvercle lorsqu'il est plein.

### Cuisson du riz

**Tasse à mesurer pour le riz** – Ne pas jeter la tasse à mesurer pour le riz incluse avec votre appareil. Elle constitue un outil essentiel à une cuisson du riz réussie et sa taille représente un standard dans l'industrie du riz. Une tasse à mesurer pour le riz équivaut à 177 ml (6 oz.) ou environ 3/4 de tasse (à mesurer impériale standard).

**Panier cuit-vapeur/pochoir à œufs** – Utiliser pour cuire à la vapeur les œufs gros, les légumes, la viande, la volaille, les fruits de mer et les mets préparés, comme les raviolis chinois et les rouleaux de nouilles de riz.

### Si vous utilisez le multicuisineur pour la cuisson du riz, de céréales ou de grains:

- Ajouter la quantité de riz non cuit dans le pot de cuisson et remplir ensuite avec de l'eau jusqu'à la ligne d'eau correspondante. Exemple : Si vous ajoutez 2 tasses rases de riz dans le pot de cuisson, ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne d'eau « 2 » du pot. NE PAS dépasser le MAXIMUM de 3 tasses.
- Placer le pot de cuisson directement dans la base. Veuillez vous assurer que le pot de cuisson est bien placé dans la base.  
**REMARQUE :** Veuillez vous assurer que le dessous du pot de cuisson n'est pas courbé ou déformé, sinon il ne conduira pas bien la chaleur.
- Brancher à la prise de courant. Appuyer sur ON/OFF (⏻) (marche/arrêt) pour mettre le multicuisineur en marche. Le multicuisineur est en mode veille si l'écran affiche 4 tirets.
- Appuyer le bouton pour la fonction souhaitée; la fonction sélectionnée et les 4 tirets clignoteront. Le multicuisineur commencera automatiquement à chauffer après 5 secondes.
- À la fin de la durée de cuisson, le multicuisineur passera automatiquement en mode WARM (réchaud) excepté lors de l'utilisation des fonctions EGG (œuf) ou STEAM (vapeur). Le multicuisineur maintiendra sa chaleur pour une période allant jusqu'à 12 heures, après quoi l'alarme sonnera et l'appareil passera en mode de veille. Utilisez les gants de cuisine si vous retirez le pot de cuisson de la base alors qu'il est chaud.

### Fonctions de programmation

Les fonctions RICE/GRAINS (riz/grains) et HOT CEREAL (céréales chaudes) ont des cycles préprogrammés comprenant des durées de cuisson par défaut qui ne peuvent pas être modifiées. Le temps réel de cuisson dépend de la quantité d'ingrédients et d'eau. La cuisson commencera et l'écran affichera un tiret tournant jusqu'à ce que le processus de cuisson soit presque terminé. Ensuite, l'affichage de la durée passera à une durée définie par le programme et commencera le compte à rebours jusqu'à ce que la cuisson soit terminée. Le multicuisineur passe automatiquement en mode WARM (réchaud) lorsque la cuisson est terminée et maintiendra cette température pendant une période allant jusqu'à 12 heures.

### Fonctions de durée

Cinq fonctions peuvent être ajustées selon la durée que vous souhaitez. Après avoir sélectionné une fonction, appuyer et maintenir le bouton de fonction pour ajuster la durée. L'écran affichera des tirets tournants jusqu'à ce que la température de cuisson est atteinte jusqu'à ce que la température de cuisson est atteinte, ensuite la minuterie commencera le compte à rebours. Le multicuisineur passe automatiquement en mode WARM (réchaud) lorsque la cuisson est terminée et maintiendra cette température pendant une période allant jusqu'à 12 heures.

**REMARQUE :** La fonction DELAY TIMER (minuterie différée) peut être utilisée avec les modes de cuisson RICE/GRAINS (riz/grains), HOT CEREAL (céréales chaudes), et STEAM (vapeur).

FONCTION	PLAGE DE TEMPS
EGG (œuf)	La durée de cuisson par défaut pour 5 œufs cuits durs est de 12 minutes. La durée peut être ajustée en appuyant sur le bouton EGG (ŒUF) jusqu'à ce que la durée souhaitée soit atteinte.
SLOW COOK (LOW or HIGH) [cuisson lente (à température basse ou élevée)]	Appuyer sur le bouton SLOW COOK (cuisson lente) pour passer entre les modes LOW (basse) et HIGH (élevée). Une fois la fonction sélectionnée, attendre 5 secondes pour ajuster la durée. La durée par défaut est de 6 heures pour LOW (basse) et 4 heures pour HIGH (élevée). Pour augmenter la durée, appuyer sur le bouton SLOW COOK (cuisson lente) jusqu'à ce que la durée de cuisson souhaitée soit affichée. La minuterie comptera par incréments de 30 minutes de 1 heure jusqu'à 10 heures et par incréments de 1 heure de 10 heures jusqu'à 14 heures.
STEAM (vapeur)	1-60 minutes : le compte à rebours de la minuterie commence lorsque l'eau boue.
WARM (réchaud)	Sélectionner pour maintenir les aliments chauds jusqu'à 12 heures.

**REMARQUE :** Ajouter de l'eau dans la marmite jusqu'à ce que le niveau atteigne juste en dessous du panier-vapeur.

**WARM (réchaud)**

La fonction WARM (réchaud) devrait être utilisée pour les aliments déjà cuits. Ne pas faire de cuisson en mode WARM (réchaud) La minuterie fera le compte pour afficher la durée totale en mode WARM (réchaud).

**DELAY TIMER (minuterie différée)**

La fonction DELAY TIMER (minuterie différée) peut être utilisée avec les modes de cuisson RICE/ GRAINS (riz/grains), HOT CEREAL (céréales chaudes), et STEAM (vapeur). Ajouter l’eau et les aliments dans le pot de cuisson ou le panier cuit-vapeur. Sélectionner la fonction et la durée de cuisson. Une fois la sélection faite, appuyer sur DELAY TIMER (minuterie différée). DELAY TIMER peut être réglée de 0 à 24 heures.

## Entretien et nettoyage

**⚠️ AVERTISSEMENT** **Risque de choc électrique.** Ne pas immerger la base, le cordon d’alimentation ou la fiche dans l’eau ou tout autre liquide.

- Débrancher le multicuiseur.
  - » lors du nettoyage au lavevaisselle. Les températures du cycle « SANI » pourraient endommager votre produit.
- Laver le couvercle dans de l’eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Le pot de cuisson, panier cuit-vapeur/pochoir à œufs, la tasse à mesurer pour le riz et la spatule à riz vont au lave-vaisselle, dans le panier du haut. NE PAS régler au cycle « SANI

**Pour retirer couvercle pour évent :**

- Débrancher et laisser refroidir.
- Retirer le couvercle et soulever le couvercle pour évent vers le haut. Laver dans de l’eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.

## Dépannage

**L’afficheur indique Er.**

- Il n’y a plus d’eau dans le pot de cuisson. Ajouter de l’eau.

**L’afficheur indique EH.**

- Le pot de cuisson est trop chaud. Débrancher attendre 20 minutes. Brancher à la prise de courant et essayer à nouveau.

### Garantie limitée

Cette garantie s’applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C’est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition. Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d’oeuvre pour une période des cinq (5) ans à compter de la date d’achat d’origine au Canada et un (1) an à compter de la date d’achat d’origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s’avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l’expédition du produit et le retour d’un produit ou d’un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n’est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l’usage d’un usage normal, l’utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d’un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s’applique seulement à l’acheteur original ou à la personne l’ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d’origine comme preuve d’achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s’annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l’appareil est soumis à toute tension ou forme d’onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l’étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

## SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- No toque superficies calientes. Use los manijas o las perillas. Use guantes de cocina cuando remueva contenedores calientes.
- Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja el cordón, el enchufe ni la base en agua ni en ningún otro líquido
- Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o sacar alguna pieza.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de electrodomésticos puede causar lesiones.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
- No lo use al aire libre.
- No deje que el cordón cuelgue sobre el borde de una mesa o de un mostrador, o que toque alguna superficie caliente, incluyendo la superficie de una estufa.
- No lo coloque sobre o cerca de una cocina eléctrica o a gas caliente o dentro de un horno caliente.
- Se debe tener precaución extrema cuando se mueve un aparato que contiene comida, agua u otros líquidos calientes.
- Para desconectar la olla multiuso, ponga los controles en OFF (On/Off [encendido/apagado]), luego remueva el enchufe de la toma de pared. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
- No use el aparato electrodoméstico para ningún otro fin que no sea el indicado.
- Levante y abra la cubierta cuidadosamente para evitar escaldaduras, y permita que el agua escurra a la olla.
- ¡PRECAUCIÓN!** Riesgo de descarga eléctrica. Cocine sólo en el contenedor removible.
- Diseñado para usarse solamente en superficies de gabinetes o mesas de cocina.
- No coloque la unidad directamente bajo gabinetes cuando esté funcionando ya que este producto produce grandes cantidades de vapor. Evite tratar de alcanzar algo por arriba cuando está funcionando.
- ¡ADVERTENCIA!** Los alimentos derramados pueden causar quemaduras graves. Mantenga el electrodoméstico y el cable alejado de los niños. Nunca deje el cable en el borde del mostrador, no use la toma de corriente bajo el mostrador y jamás use un alargador.
- El recipiente puede permanecer caliente después de que la unidad se apaga.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Otra información de seguridad para el consumidor**

**Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.**

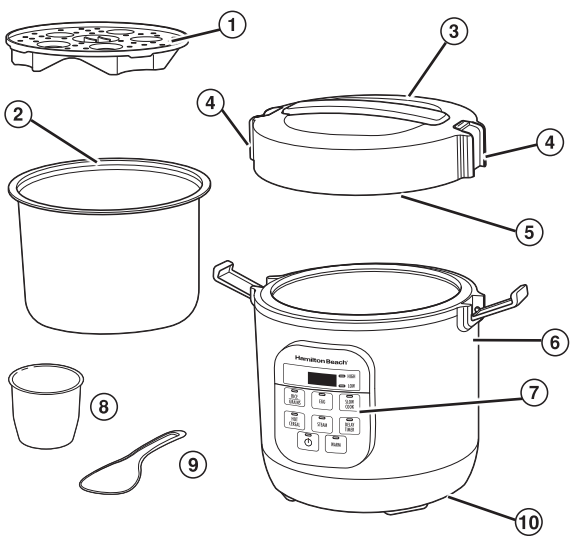
**⚠️ ADVERTENCIA** **Riesgo de descarga eléctrica:** Este aparato está provisto de un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe entra de una sola manera en un tomacorriente polarizado. No anule el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta la posición del enchufe. Si aún no entra, haga

que un electricista reemplace el tomacorriente.

Se usa un cable corto de suministro de energía para reducir el riesgo de ser sujetado por niños, enredarse o tropezarse con un cable más largo.

Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, no use otro aparato de alto consumo de vatios en el mismo circuito que este aparato.

## Piezas y características



**⚠️ PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE.** La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato se encuentra.

## Cómo usar su olla de coccion

**⚠️ PRECAUCIÓN** **Riesgo de descarga eléctrica.** Cocine sólo en la olla de cocción removible. Nunca coloque agua o alimento directamente en la base.

**⚠️ PRECAUCIÓN** **Riesgo de quemaduras.** El vapor de la ventila de vapor puede causar lesiones.

**Antes de usar por primera vez:** Lave la olla de cocción siguiendo las instrucciones de “Cuidado y limpieza”; seque completamente.

**Para retirar la tapa:** Presione los botones de liberación de la tapa y guíe los clips para la tapa lejos de la olla multiuso.

**Para instalar la tapa:** Alinee la tapa con los clips de la base. Coloque la tapa hacia abajo sobre la base con la salida de vapor hacia la parte posterior de la Olla multiuso. Empuje los clips de la tapa hacia la olla multiuso hasta que los clips encajen en su lugar.

**NOTA:** No transporte la olla multiuso cuando esté llena sujetándola del asa de la tapa.

**Cocción de arroz**

**Taza medidora de arroz** – No tire la taza medidora de arroz que viene con su unidad. Esta es una herramienta importante para usar con éxito su olla multiuso como arrocera y su tamaño es estándar en la industria del arroz. Una taza medidora de arroz equivale a 6 oz. (177 ml) o aproximadamente 3/4 de taza (taza medidora estándar de los EE.UU.).

**Vaporera/Bandeja para huevos** – Se utiliza para cocer al vapor huevos grandes, verduras, carne, aves, mariscos y alimentos preparados como bolas de masa hervidas o rollos de tallarines con arroz.

**Si usa la olla multiuso para cocinar arroz, cereales o granos:**

- Agregue la cantidad deseada de arroz crudo al recipiente; a continuación, llene con agua hasta la línea de agua correspondiente. Ejemplo: Si agrega 2 tazas medidoras de arroz en la olla de cocción, añada agua hasta que la línea “Z” de la olla de cocción. NO exceda la línea MAX de 3 tazas.
- Coloque la olla de cocción directamente sobre la base. Asegúrese de que la olla de cocción esté colocada firmemente en la base. **NOTA:** Asegúrese de que el fondo de la olla de cocción no esté doblado ni combado, de lo contrario no conducirá el calor correctamente.
- Enchufe al tomacorriente. Presione ON/OFF (☺ [encendido/apagado]) para encender la olla multiuso. La Olla multiuso está en modo de espera si la pantalla muestra 4 guiones.
- Presione el botón para la función deseada; la función seleccionada y 4 guiones parpadearán. La olla multiuso comenzará a calentar automáticamente después de 5 segundos.
- Al final del tiempo de cocción, la olla multiuso cambiará automáticamente a WARM (mantener caliente) excepto cuando se utilicen las funciones EGG (huevo) o STEAM (cocer al vapor). La olla multiuso se mantendrá caliente por hasta 12 horas, luego sonará una alarma y cambiará al modo de espera.

#### Funciones del programa

Las funciones RICE/GRAINS (arroz/granos) y HOT CEREAL (cereales calientes) tienen ciclos preprogramados con un tiempo de cocción predeterminado que no se puede ajustar el tiempo de cocción real depende de la cantidad de ingredientes y agua. Comenzará la cocción y la pantalla mostrará un guión giratorio hasta que el proceso de cocción esté casi completo. Luego, el tiempo mostrado saltará a una hora designada por el programa y comenzará la cuenta regresiva hasta que termine la cocción. La olla multiuso cambia automáticamente a WARM (mantener caliente) y mantendrá caliente hasta por 12 horas.

#### Funciones de tiempo

Cinco funciones se pueden ajustar al tiempo que usted desee. Después de seleccionar una función, mantenga presionado el botón de función para iniciar el tiempo. La pantalla mostrará guiones giratorios hasta que se alcance la temperatura de cocción, luego el temporizador comenzará la cuenta regresiva. La olla multiuso cambia automáticamente a WARM (mantener caliente) y mantendrá caliente hasta por 12 horas.

**NOTA:** La función DELAY TIMER (temporizador de retardo) se puede utilizar con RICE/GRAINS (arroz/granos), HOT CEREAL (cereales calientes), y STEAM (vapor).

FUNCIÓN	INTERVALO DE TIEMPO
EGG (huevo)	12 minutos es el tiempo predeterminado para cocinar 5 huevos grandes. Se puede ajustar el tiempo presionando el botón EGG (huevo) hasta que se alcance el tiempo deseado.
SLOW COOK (LOW or HIGH) [cocción lenta (bajo o alto)]	Presione el botón SLOW COOK (cocción lenta) para alternar entre LOW (bajo) y HIGH (alto). Después de seleccionar la función, espere 5 segundos para ajustar el tiempo. El valor predeterminado es 6 horas para LOW (bajo) y 4 horas para HIGH (alto). Para aumentar el tiempo, presione el botón SLOW COOK (cocción lenta) hasta que se muestre el tiempo de cocción deseado. El temporizador contará en incrementos de 30 minutos de 1 a 10 horas y en incrementos de 1 hora de 10 a 14 horas.
STEAM (vapor)	1-60 minutos; la cuenta regresiva del temporizador comienza cuando el agua hierve.
WARM (mantener caliente)	Seleccione para mantener los alimentos calientes hasta por 12 horas.

**NOTA:** Agregue agua en la olla de cocción hasta que esté justo debajo de la bandeja de vapor.

#### WARM (mantener caliente)

La función WARM (mantener caliente) se debe usar para alimentos ya cocinados. No cocine en WARM (mantener caliente). El temporizador contará en progresivamente para mostrar la cantidad total de tiempo en WARM (mantener caliente).

#### DELAY TIMER (temporizador de retardo)

La función Delay Timer (temporizador de retardo) se puede utilizar con RICE/GRAINS (arroz/granos), HOT CEREAL (cereales caliente), y STEAM (vapor). Poloque el agua y los alimentos en la olla de cocción o en la canasta vaporera. Seleccione la función y el tiempo de cocción. Una vez seleccionado, presione DELAY TIMER (temporizador de retardo). DELAY TIMER se puede configurar de 0 a 24 horas

## Cuidado y limpieza

**⚠️ ADVERTENCIA** **Riesgo de descarga eléctrica.** No sumerja la Base, el cable o el enchufe en agua ni en otro líquido.

- Desenchufe la olla multiuso.
- Lave la tapa en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Olla de cocción, vaporera/bandeja para huevos, taza medidora de arroz, y paleta de arroz es apta para lavavajillas, solo en el estante superior. NO use la configuración “SANI” al lavarlos
- Limpie la base con un paño suave y húmedo o una esponja. Para limpiar manchas difíciles, use un limpiador suave y no abrasivo.

**Para extraer cubierta de ventilación de vapor:**

- Desconecte y deje enfriar.
- Retire la tapa y tire de la cubierta de ventilación de vapor hacia afuera. Lave con agua caliente y jabón. Enjuague y seque. Para instalar, coloque el extremo

puntiagudo de la cubierta de ventilación de vapor en el orificio de la tapa. Empuje para asegurar. La cubierta de ventilación de vapor DEBE instalarse con cualquier función.

## Resolviendo problemas

Er **sse muestra en la pantalla.**

- La olla de cocción no tiene agua Agregue más agua.

EH **se muestra en la pantalla.**

- La olla de cocción está demasiado caliente. Desenchufe y espere 20 minutos. Enchúfela al tomacorriente y vuelva a intentarlo

E1 **se muestra en la pantalla.**

- Llame al Servicio al cliente

E2 **se muestra en la pantalla.**

- Llame al Servicio al cliente

# Hamilton Beach®

<p><b>GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO</b></p>		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al Consumidor: 01 800 71 16 100**

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:
MES ____		<b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO</b>
AÑO ____		<b>01 800 71 16 100</b> <b>Email: <a href="mailto:mexico.service@hamiltonbeach.com">mexico.service@hamiltonbeach.com</a></b>
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS		
<b>Ciudad de México</b> ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elias Calles, No. 1499 Zacahuitzco, Ciudad de México, C.P. 09490 Tel: 01 55 5235 2323	<b>Nuevo León</b> FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES Ruperto Martínez No. 238 Ota. Centro MONTERREY, 64000 N.L. Tel: 01 81 8343 6700	
<b>CASA GARCÍA</b> Av. Patriotismo No. 875-B Micoac, Ciudad de México, C.P. 03910 Tel: 01 55 5563 8723	<b>Jalisco</b> SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara GUADALAJARA 44660 Jal. Tel: 01 33 3825 3480	
Modelo: 37524	Tipo: RC27	Características Eléctricas: 120 V~ 60 Hz 350 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

840309101

01/19